

<b>Zeitschrift:</b>	Générations : aînés
<b>Herausgeber:</b>	Société coopérative générations
<b>Band:</b>	28 (1998)
<b>Heft:</b>	12
<b>Rubrik:</b>	Trait d'union : des livres dans les petits souliers

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Des livres dans les petits souliers



*Donner le goût de la lecture, voilà une bien belle tâche pour des grands-parents. Pour Noël, glissez donc un livre sous le sapin, à côté des innombrables jouets dont les petits coquins vous ont dressé la liste !*

**I**l était une fois... une maison d'édition suisse qui, dans la verte campagne zurichoise, créait de beaux albums pour les enfants. Sa renommée était mondiale et les aventures du petit poisson Arc-en-Ciel et de l'ourson Plume étaient traduites dans une vingtaine de langues. Le premier volume de l'histoire d'Arc-en-Ciel s'est même vendu à plus de six millions d'exemplaires dans le monde !

C'est vrai, l'histoire des Editions Nord-Sud, à Gossau, est un conte de fées. Et en Suisse, on a souvent le succès trop modeste. Il faut le dire : les Editions Nord-Sud produisent probablement les plus beaux livres sur le marché pour les 3 à 10 ans. Certains petits personnages sont devenus des vedettes qu'on retrouve sur des calendriers, des tasses ou sous forme de peluches.

Le poisson Arc-en-Ciel, inventé par l'illustrateur et auteur suisse Marcus Pfister, est un véritable phénomène de librairie. Le dessinateur

a eu l'idée simple et géniale de décorer son héros de paillettes brillantes qui donnent un effet de relief. Les mômes de 3 à 5 ans en raffolent, tout comme ils apprécient les péripéties teintées d'écologie que vivent Arc-en-Ciel et ses amis.

L'ourson Plume a également la faveur des juniors. Dans des tons pastels, Hans de Beer a imaginé un animal un peu fugueur qui découvre le monde et ses dangers. Le lapin Fenouil, créé par Brigitte Weninger et Eve Tharlet, touche petits et grands. Dans le dernier album de ses aventures, il apprend ce que partager veut dire et quelles en sont les limites.

A côté de ces albums très populaires, les Editions Nord-Sud proposent également une ligne de livres illustrés au graphisme plus débridé, qui demandent aux adultes une adaptation que les enfants font, eux, sans hésiter. Des illustratrices comme Nina Schindler («Ah! si j'étais une sorcière!») ou Kveta Pacovska («La fleur sans couleur») utilisent des collages ou des dessins à la limite de l'abstraction, qui enrichissent beaucoup l'imaginaire des mômes.

## Plaire aux plus grands

Plus ils grandissent, plus les lecteurs juniors sont difficiles à captiver. Pour les 7 à 10 ans, les Editions Nord-Sud ont créé la collection

«C'est moi qui lis», des bouquins cartonnés en format de poche qui racontent des histoires de la vie quotidienne. Dans «Le monde à l'envers», Thomas apprend à lire tout seul dans le livre de sa sœur. Petit problème : il a bien appris à lire, mais à l'envers. Heureusement, sa mamie l'aide à remettre les lettres sur leurs pieds.

Pour les 9 à 13 ans, les niveaux de lecture sont tellement différents que le choix s'avère bien plus délicat. Un truc : l'éditeur français Nathan a sorti un bouquin qui devrait faire plaisir autant aux jeunes qu'à leurs parents. Ce volume pratique s'intitule «Mega Activités». Sur près de 200 pages, des jeux, des bricolages, des idées de décoration, des casse-tête, des activités collectives et individuelles, bref de quoi occuper les enfants par tous les temps et en toute situation. Et les grands-parents astucieux en garderont un exemplaire chez eux !

B. P.

*Editions Nord-Sud, en vente en librairie*

## Noël au théâtre

Entre les fêtes, que faire lorsqu'il fait sombre et gris ? Le Théâtre pour enfants de Lausanne a eu l'heureuse idée d'organiser, du 26 décembre au 3 janvier, un mini festival pour enfants. Des troupes italiennes et belges présenteront des spectacles de marionnettes, de musique et de théâtre pour les petits dès 4 ans (certaines pièces sont conseillées dès 6 ou 8 ans). En tout, dix spectacles en matinée et en soirée sont à voir à l'Aula des Cèdres, av. de Cour 33, à Lausanne. Billets et abonnements à retirer au Service Culturel Migros, Passage Saint-François 12 ou en vente une heure avant le début du spectacle. Réservations et programme au tél. 021/648 22 61.